永業實業有限公司 Royson Realty Ltd

梁紹禧 Roy Leung

公司：879-5175
住家：324-4752
傳呼機：687-1985 0068

加拿大暨卑詩省實業學會會士。通粵，國，客語，
傳呼機687-1985#0068

▲柏文地西區，60X118有圖則，取價相宜。
▲商業舖，西十街地闊四十六呎，穩健租客，四十九萬五。
▲商業舖另栢文四組，收入三萬八，取價四十二萬五。
▲柏文廿三組，西尾區，有好景，保養好，一百萬元。
▲商業用地，66X120，有兩住屋收租，位於西十六街近劍比街宜發展商業舖，栢文，二十九萬五
▲KINGSWAY夾COMMERCIAL街七年新商業樓，六十七萬五。
▲商業舖KINGSWAY 一千一百號附近，現用作汽車修理，二十九萬五。
▲高吉林SHAUGHNESSY夾ELGIN街，收入約三萬五，叫價三十四萬五。
▲果舖西區生意連舖，另兩住屋，每月收租二千六，叫廿六萬九。
▲果舖菁沙街旺地街角，日做五百歡價三萬九。
▲果舖多間，位於雲埠，取價數萬或至四十餘萬（實業）
▲餐館FAMILY RESTAURANT FRANCHISE雲埠，座位二百餘，取價卅七萬五
▲房屋，東四十九街1361-69近KNIGHT街住屋三間睡房，二至六間各地大42.8X122十萬五至十四萬二。屋主誠意出售，有商量。
▲柏文單位二組，近乃磨及東卅街，一房或兩房，六萬三或七萬三，

陳宗怡 ANDY C. CHAN

百信實業有限公司 Perfection Realty Ltd.
213-119 W. PENDER ST. VANCOUVER B. C.
公司電話：684-8025　住家：298-8555

▲NEW 八月新盤 KITCHENE 31 石米正標準屋地，大近小三只客域學睡九廳多利，平萬，餘近街房

▲唐人街吉地，可建一宅亞相連孖屋二十四間，組兩條，價錢合共五十可派，平理，位全機會難逢。百廿、

▲八一二，尺年交，學庫廳十一三五千街九家面！小積八後四年園百新，一一只尺睡取，房

▲新柏文裝修單通，私，埠會×一住宅或相連孖屋兩條

▲價三萬，新近通土一四廳十一，房地乃獨闊路開立四，價單十十十位四餘

▲二萬餘乃磨。小區之白屋劍，一，橋街面積，精緻西百

▲九人業主尺出，房另小白屋劍，一，橋埠平土讓庫面積，價房積，七，六精萬西百緻

▲八一廳近兩乃磨。小區之白屋劍，一，橋街面積，精緻西百

▲兩方尺房北，及本尚有比價埠平土白庫屋劍，一，橋街面積，精緻西百

▲物方尺房，及本尚有比價埠平土白庫屋劍，一，橋街面積，精緻西百

▲四組緬，只，另餐拿有房比價埠平土白庫屋劍，一，橋街面積，精緻西百

▲二四兩組緬，小街只，六萬有房比價埠平土白庫屋劍，一，橋街面積，精緻西百

▲收一睡柏之西萬私，花講讓庫屋劍，一，橋街面積，精緻西百

▲萬房有文西萬，家特園。庫屋劍，一，橋街面積，精緻西百

▲九天，夾餘，土大公庫屋劍，一，橋街面積，精緻西百

▲八千五窗內廿。庫一寓庫屋劍，一，橋街面積，精緻西百

▲十，及部二洗千，庫屋劍，一，橋街面積，精緻西百

▲夾取露全街衣零庫屋劍，一，橋街面積，精緻西百

▲屋價台翻古儲廿庫屋劍，一，橋街面積，精緻西百

▲收十，新典廳庫屋劍，一，橋街面積，精緻西百

▲兩五年，式庫屋劍，一，橋街面積，精緻西百

DOGWOOD RLTY 多活實業公司 胡鶴洲 KEN WU

公司電話：876-8841
住家電話：420-1851 420-4962

△七街東二四三二石米屋，有四房，連土庫，平整足辣，好地點，交通便，十萬九千。
△新屋兩間剛完成，土庫有兩房東28街，3139號近蘭夫街口取價特平十六萬五千元每日下午開放。
△新屋乃磨夾八街，土庫完成，風景美，交通便，十七萬。
△京士威乃磨五房，兩廳，西人保養如新，交通便，十二萬七
△近PNE新屋，土庫完成，十四萬二。
△六年新城市屋，兩層三房兩廳，屋內美觀，七萬五。

生意

5.旺區大雜碎館四舖位，租平年期長，百余座位有酒牌，特價九萬元。
6.喜士定46位兩個舖位，租期好日營三百余，特價五萬
7.喜士定牛扒西餐館，七十二位有酒牌，地旺租期好，七萬元
△果舖連屋三層九房，另有舖一間，日營三百，讓十四萬九

商業樓

8.商業兩舖位，樓上觀住家，四年新磚樓，急賣廿四萬，可開餐室，右鄰快速車站。
9.戰士街商業樓兩層十五萬
△東區栢文十組17年新，年入四萬，交通便，四十四萬。
△京士威商業樓兩層，樓上住家廿五萬抵買。
△柏文廿四組，每組四萬余。

FRANK LEE 李經緯 879-3296 667-7680

BB公司 TEL. 435-1471

STAN HAN 韓統光 438-6597

十四萬新屋

▲雲埠新屋，近京士威，千二百六十多尺，土庫完成，兩房廚廁，十四萬左右可以買到。

舊屋大出血

△834 LILLOOET，近PNE，平地三十三乘一零九，上下四房，兩廁，內外結實，合小家庭，八萬餘。

▲巨型兩年新，好過新屋，上下六房四廳，四廁，水熱，形同孖屋，一流手工材料，栢架街近雲富，十六萬左右。
▲廿六年新，上下四房兩廁兩廚，廿六街近雲富，十萬左右可買。
▲好過新屋，三十街近域多利，地闊六十尺，近千四尺屋，土庫兩房一廳，十三年新，抵到爛。
▲三十二街，交通便，街角屋，上三房兩廳，土庫兩房一廳，廿年新，十二萬餘。
▲十九年屋，近LOUGHEED MALL，千二尺，地六十六乘百四，上三房兩廳，土庫兩房一廳，十萬左右，或可改商業地。

果舖生意

▲5895域多利，生意五百餘，租五百餘，價三萬餘。十年批

黃英立 Philip Wong

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK ST. VANCOUVER
公司電話:736-3831 住家電話:254-7520 253-1835

▲雲東區十七街及緬街，二十八年新，高土庫，包爐頭雪櫃，開價十萬零九。
▲唐人街舊屋，屋外牆身，鋁窗及水泥地基，五年新，現住兩伙，開價九萬五千元。
▲東區兩睡房栢文一組，地方闊大，樓高四層，兩副廁所，包爐頭雪櫃及洗碗機。開價七萬九，萬五元首期可攪掂。
▲唐人街餐館，座位兩百，有酒牌，歷史久，租費平，取價十九萬五
▲雲東區四十二尺大地段十九年新屋，三睡房。另土庫完成兩睡房及大廳。梗木地台，兩副廁所。環境清靜，交通方便，開價十三萬二千。
▲梳梨埠唐人餐館連實新七年，有停車場，座位七十，全酒牌。位於梳梨，兼送外賣。開價五十七萬最旺商業區。
▲DOWN TOWN商業樓，八年新，全部租出，開價五十六萬。
▲出租
▲東區三睡房住家屋出租，環境優靜，交通方便。
▲五街東，兩睡房柏文，地方闊大，兩副廁所，兩個私家停車位。
△高雲埠林果，十二尺地段，新建玻璃屋及投資良機經營，開價二十二萬五。
△離骨埠舖連實，十三埠宅區業，十分鐘車程，七十五尺乘一舖前停車場，容易發展會。
△居及車房，二高庫，舖連實，三十十，前後業

Canada Permanent Trust

5455 W. Boulevard. Van. B. C.

關聯耀 KEITH QUAN

公司：266-4155　住家：266-8988

實業，生意

▲東區投資好機會，八組柏文和三舖位，總收入五萬五，叫價四十餘萬。
△緬街街角四層高磚樓，樓上卅九組柏文樓下六組商業單位新裝各項防火設備全部租出容易管理每年收入十四萬五千元叫價九十八萬，這樓業離華埠很近。大有前途。
▲卅九組柏文樓一座，十五年新每年收租十七萬餘，叫價一百二十萬
▲中型超級市場，生意連實業佔地72X100，每年生意五十餘萬，叫價四十二萬五。

雲哥華住最高的享受

十年新三層新型，海灘住屋，四睡房，六廁所，另有工人套房，位於西區POINT GREY大道，北雲之雪山，英吉利灣之綠波，盡在眼前，這難得的風景區物業，離華埠心只十分鐘，叫價九十餘萬。
▲生果瓜菜生意，在旺區，有停車場，全新用具大有前途，叫價七萬五千元。
▲商業地一幅49.5X122近緬街夾十一街，可建十二組栢文和兩舖位只售十六萬八千。
▲兩年新商業樓，在西雲哥華旺街地55X130好租客開價三十餘萬元。

DASON REALTY LTD. 達新實業燕梳公司

梁秀嫻 KIM LEUNG
879-6331(公司)　261-9655(住家)
或687-1985　傳呼機 3855

▲香港區，十年新靚屋，開價十九萬餘元。
△西區西餐館，八十餘座位，佈置優雅，開價只售六萬餘元
▲西區果舖，開價四萬餘元，在旺城地方，店主離埠急讓。
▲果仔果好生意連實業，樓上有三睡房，地大，利潤深厚，適合家庭經營，在SURRY埠。
▲唐人埠有幾年新新屋，三睡房，土庫完成，入息好，開價十四萬元
▲蘭菲夾二十七街，二睡房，近中學，業主急讓。
▲十六街夾緬街（六年新）孖屋，每邊有三睡房，可以分邊買，每邊八萬餘元。
▲緬街夾五十八街有孖屋出售，交通方便，每邊分租，街角地。
△緬街夾六十街有三房，土庫完成地大向南售十二萬餘元。
△3010西七街，孖屋地，土庫完成，可分租，開價十三萬接充，十五年新，有平底息五千。
▲東十一街夾乃路，有新款孖屋（三組）地大，屋靚，交通方便，勿失良機，街角地，只售十五萬餘元
▲菲沙街夾十一街有平屋出售，正層兩睡房，土庫完成。

達新實業燕梳公司

DAVID TAM 譚清華

DASON REALTY * INSURANCE AGENCIES LTD.
4510 VICTORIA DRIVE.VAN.C.B（域多利夾頃士威）
公司電話:879-6331 RES 327-3483
437-1714 傳呼機:687-1985 PAGER No.2204

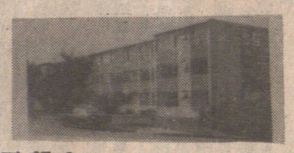
▲代理ICBC汽車保險，換領車牌，轉換燕梳。
▲代理各大保險公司房屋業務，生意燕梳。
▲忠誠服務，價錢相宜，店側停車，無須久候。
▲群細解答，保險問題。
▲請電譚君或司徒太

▲6152 LANARK ST 東四十五街近乃路，半年新三睡房，圓形樓梯及天窗，磁碼地台，裝有窗花草坪，土庫完成，兩睡房住宅單位，標準地業主他遷，善價出售
▲6672 TODERICK ST. 香檳區高尚住宅，十年新，保養一流，全新花園及油漆，面積一千五百餘尺，正層三睡房雲石壁爐，中央冷暖氣系統土庫全部完成
▲新屋東廿八街近域多利，德人建造，圓形樓梯。
▲西區卅九街近女皇公園，翻新大地正層五睡房美觀靚屋，土庫完成，十九萬五。
▲兩睡房平屋近域多利街，八萬九
▲東卅五街近域多利廿餘年，三睡房，完成土庫，十二萬餘。
▲本拿比區廿六年三睡房屋，特大地段，土庫完成，十二萬餘。
▲京士威興旺地點六年新商業樓，兩舖位，六組柏文，每年淨收五萬元租，開價六十萬。
▲變邊孖屋位，雲東區十三街，廿餘年新，每邊四睡房，闊大廚房，具有壁爐，一邊土庫完成兩睡房住宅單位，地濶六十呎，自住收租均宜，開價十六萬五千元，有十一萬低息按揭可接充。

馮沾 Jim Fong

DASON REALTY Ltd.　4510 VICTORIA DRIVE. VAN. B.C.（域多利夾頃士威）
公司：879-6331 或687-7711 代理買賣一切地產物業，免費估價。
住宅：733-4736 PAGER 410（24小時）

經驗豐富
忠誠服務



房屋（西區—東區）

▲二十二年新，三房及土庫，一千三百尺，地60X130價十四萬
▲位於渥列治區保養良好靚屋，二十多萬。
▲十六年新兩房，一千多尺，及土庫，地大，十一萬九。
▲合法五組大屋，每年收入一萬八千，價十三萬。
▲合法三組大屋及車房租出，年收一萬二千，十萬多。
▲石屎建築柏文兩房，兩年新，八萬多。新屋多間，位於各區，請來電詢問。

商業樓—栢文

▲特價急賣，兩年新磚樓，六組柏文及五個舖位，年收六萬一千，四十九萬成交，十五萬首期，餘充業主，年息十一厘半，地大，位置好
▲八年新磚樓兩組栢文及兩個舖位，三十九萬
▲兩個舖位商業樓，位於興旺地區二十二萬九
▲西區二十一組栢文，位於市中心，八十八萬
▲西區十七組柏文，地大及近海邊，八十五萬
▲西區八層石屎大廈三十七組，年收十七萬，價一百六十萬。
▲保養良好十一組栢文，年收四萬四千，三十七萬九千。
▲三層石屎大廈四十六組二十三組兩房及三十三十組一房，地一百九十八乘一百二十，年收二十二萬，價一百六十九萬（首期交四十萬）

—生意—

▲西人雜貨市場，經營二十多年，每日一千多，四年批約，四萬九千
▲士多生意，日做六百多，價四萬九千。六年批約。
▲西區士多生意，日做七百，價四萬二千。
▲西人超級市場，日做一千五百，兩年新舖及生意賣四十九萬。
▲工廠區咖啡店，五十座位及物業，十九萬多（每星期開五日，七點至三點半）
▲位旺街超級大市場，新型用具，面積闊大，後面柏文林立，日做一千六百多，特價急賣。